



Příloha č. 1 smlouvy

## Položkový ceník zhotovitele

| Činnost  | Cena za normostranu |                              |                        |
|--|---------------------|------------------------------|------------------------|
|  | Cena bez DPH (v Kč) | Výše DPH (v Kč) [sazba 21 %] | Cena včetně DPH (v Kč) |
| 1 Běžný překlad z anglického jazyka do českého jazyka (včetně jazykové korektury)  | 360,-               | 75,60                        | 435,60                 |
| 2 Běžný překlad z českého jazyka do anglického jazyka (včetně jazykové korektury)  | 510,-               | 107,10                       | 617,10                 |
| 3 Expresní překlad z anglického jazyka do českého jazyka (včetně jazykové korektury)   | 360,-               | 75,60                        | 435,60                 |
| 4 Expresní překlad z českého jazyka do anglického jazyka (včetně jazykové korektury)   | 510,-               | 107,10                       | 617,10                 |
| 5 Expresně expresní překlad z anglického jazyka do českého jazyka do 24 hodin (včetně jazykové korektury)                                | 540,-               | 113,40                       | 653,40                 |
| 6 Expresně expresní překlad z českého jazyka do anglického jazyka do 24 hodin (včetně jazykové korektury)                                | 765,-               | 160,65                       | 925,65                 |
| 7 Běžná korektura anglického textu (jedná se o korekturu textu vyhotoveného objednavatelem)  | 135,-               | 28,35                        | 163,35                 |
| 8 Expresní korektura anglického textu (jedná se o korekturu textu vyhotoveného Objednavatelem)   | 180,-               | 37,80                        | 217,80                 |
| 9 Běžná aktualizace textu: Překlad dodatečně vložených částí textu z anglického jazyka do českého jazyka (včetně jazykové korektury)     | 360,-               | 75,60                        | 435,60                 |
| 10 Běžná aktualizace textu: Překlad dodatečně vložených částí textu z českého jazyka do anglického jazyka (včetně jazykové korektury)    | 510,-               | 107,10                       | 617,10                 |
| 11 Expresní aktualizace textu: překlad dodatečně vložených částí textu z anglického jazyka do českého jazyka (včetně jazykové korektury) | 360,-               | 75,60                        | 435,60                 |
| 12 Expresní aktualizace textu: překlad dodatečně vložených částí textu z českého jazyka do anglického jazyka (včetně jazykové korektury) | 510,-               | 107,10                       | 617,10                 |
| 13 Cena za tlumočnické práce – za 1/2 den <sup>1</sup> simultánního tlumočení  | 4.800,-             | 1.008,-                      | 5.808,-                |
| 14 Cena za tlumočnické práce – za 1 hodinu konsektivního tlumočení   | 1.050,-             | 220,50                       | 1.270,50               |
| CELKEM (součet za jednotky položek)  | 10.950,-            | 2.299,50                     | 13.249,50              |

<sup>1</sup>Každý započatý ½ den, tj. 4h.



Doba zhotovení překladu:

Standardní doba běžného překladu – standardní doba překladu se bude odvíjet od počtu NS. Text do 10NS bude dodán do 4 pracovních dnů. Každých 5 NS textu navíc bude tuto lhůtu prodlužovat o 1 pracovní den.

Standardní doba expresního překladu – standardní doba expresního překladu se bude odvíjet od počtu NS. Text do 10 NS bude dodán do 2 pracovních dnů od závazného objednání. Každých 10 NS navíc bude tuto lhůtu prodlužovat o 1 den.

Expresní překlad do 24h. – expresní překlad do 24h. se týká textu do rozsahu 10 NS.

V Praze dne 13. 3. 2019



Za zhotovitele  
Ing. Petr Šimr, jednatel společnosti  
MEDIA MARKET s.r.o.

MEDIA MARKET s.r.o.  
Petržilkova 2565/52, 158 00 Praha 5  
IČ: 46767213, DIČ: CZ46767213  
tel./fax: +420 222 217 669  
<http://www.mern.cz>